



ΔΗΜΟΤΙΚΟ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ
ΘΕΑΤΡΟ ΠΑΤΡΑΣ



ΑΡΜΑ ΘΕΣΠΙΔΟΣ

ΜΑΡΙΒΩ

Το Παιχνίδι του Έρωτα και της Τύχης



ή η Σύλβια που μεταμφιέζεται σε Ιππότη στην *Ψευδοϋπηρέτρια*... Μεσ στο παιχνίδι αυτό οι ήρωες μπορούν να χαρούν αυτό που είναι, όπως κι αυτό που δεν είναι. Να αποκτήσουν, κοντολογίς, μέσω του θεάτρου, την εμπειρία μιας μυθικής νιότης και μιας μυθικής ελευθερίας. Όμως η Σύλβια, άσχετα αν έγινε Λιζέτα, ερωτεύεται τελικά τον Δοράντη, άσχετα αν αυτός μετονομάστηκε σε Αρλεκίνο. Όλο το παιχνίδι των ηρώων καταλήγει στην επικύρωση της αρχικής επιλογής των γονιών τους: η Σύλβια θα παντρευτεί τον Δοράντη και η Λιζέτα τον Αρλεκίνο. Μετά απ' αυτό και τα δύο ζευγάρια θα πρέπει να υπομείνουν, όπως έγραφε ο Ζιρωντού, «μια συμβίωση γεμάτη από ξυπνήματα, ανάπαυλες, γεύματα». Η κοινή αυτή ζωή θα 'χει οπωσδήποτε διαποτιστεί από τη δοκιμασία του Παιχνιδιού. Αλλά και εξαιτίας της θα 'χει τραυματιστεί-στοιχειωμένη καθώς θα 'ναι από την ανάμνηση και τη νοσταλγία αυτού του Παιχνιδιού.

(...) Η ανταλλαγή ανάμεσα στη ζωή και το θέατρο, που χαρακτηρίζει τη δραματουργία του Μαριβώ, είναι πολύ πιο βαθιά και ουσιαστική απ' όσο φαίνεται. Δεν περιορίζεται στο μηχανισμό της πλοκής, τις πράξεις και τις χειρονομίες των προσώπων, αλλά συντελείται μέσα στα πρόσωπα. Για μια στιγμή θα 'λεγες πως συνιστά το είναι τους. Είναι αδύνατον να υπάρξει διαχωριστική γραμμή ανάμεσα στο ψέμα και την ειλικρίνεια, το στρατήγημα και την φιλαλήθεια. Οι ήρωες του Μαριβώ αναζητούν μόνιμα τον έρωτα και την αλήθεια. Όμως η αναζήτησή τους περνά πάντα από την οδό της προδοσίας και του ψέματος. Πώς να διακρίνουμε, λοιπόν, ψέμα από αλήθεια και έρωτα από προδοσία; Ακόμη και τα ίδια τα πρόσωπα χάνονται μέσα σ' αυτόν το λαβύρινθο. Κι απ' αυτήν ακριβώς την παραπλάνησή τους αντλούν τη μέγιστη ηδονή.

BERNARD DORT

(μτφ. Βασίλης Παπαβασιλείου, περιοδικό *Δρώμενα*, τ. 5-6, Οκτ-Δεκ. 1984)

Το Δημοτικό Περιφερειακό Θέατρο Πάτρας επιχορηγείται από το Δήμο Πατρέων, το Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού και την Περιφέρεια Δυτικής Ελλάδος



Θεατρική Περίοδος 2016-2017

ΜΑΡΙΒΩ Το Παιχνίδι του Έρωτα και της Τύχης

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Γιάννης Βαρβέρης
ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ-ΔΙΑΣΚΕΥΗ: Χρήστος Στρέπκος
ΣΚΗΝΙΚΑ - ΚΟΣΤΟΥΜΙΑ: Θάλεια Ιστικοπούλου
ΚΙΝΗΣΗ: Μαριμίλλα Ασημακοπούλου
ΦΩΤΙΣΜΟΙ: Νίκος Σωτηρόπουλος

ΠΑΙΖΟΥΝ ΟΙ ΗΘΟΠΟΙΟΙ:

Γιάννης Τσάκωνας
Βασίλης Κόκκαλης
Ελένη Καλαντζοπούλου
Κατερίνα Κολλυροπούλου

Πρώτη παράσταση: Σάββατο 29 Οκτωβρίου 2016
Δημοτικό Θέατρο Απόλλων



ΑΡΜΑ ΘΕΣΠΙΔΟΣ

«Γεννήθηκε» το 2015.
Απλώθηκε το 2015-2016 με το «Ελιξίριον Τσέχωφ» και, με 120 παραστάσεις, έφτασε ως εκεί που δεν είχε πάει ξανά θέατρο, εκεί που το έχουν ανάγκη.
Ο στόχος του Δήμου να φτάσει το «θεραπευτικό» θέατρο στον απλό εργαζόμενο λαό, πήρε μορφή από τον Καλλιτεχνικό Διευθυντή του ΔΗ.Π.Ε.Θ.Ε. Πάτρας. Το Άρμα συνεχίζει και φέτος την πορεία με τη νέα του παραγωγή.

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ

Για να ζωντανέψουμε την ροκοκό ατμόσφαιρα του έργου, οι ηθοποιοί ασκήθηκαν σε τεχνικές της Comedia dell'Arte και στην grammlote, την ιδιαίτερη «εκφραστική» γλώσσα της Comedia όπου οι «θεατρίνοι» μιλάνε ακαταλαβίστικα και παντομιμικά αλλά γίνονται απόλυτα κατανοητοί από το κοινό. Με αυτοσχεδιασμούς και στυλιζάρισμα προσπαθήσαμε να τονίσουμε το Marivaudage, το έντεχνο δηλαδή στυλ γραφής των διαλόγων του Μαριβώ, όπου με επιτήδεια και πνευματώδη λογοπαίγνια οι πρωταγωνιστές αποκαλύπτουν τις πιο λεπτές αποχρώσεις των αισθημάτων τους στο κοινό. Αντιμετωπίσαμε *Το Παιχνίδι του Έρωτα και της Τύχης* πάνω απ' όλα ως παιχνίδι. Η σκηνοθεσία και οι ερμηνείες των ηθοποιών είναι ένα παιχνίδι ανάμεσα στην θεατρικότητα της Comedia και την «αισθηματικότητα» του Marivaudage. Ένα παιχνίδι ανάμεσα στην μεταμφίεση των χαρακτήρων και τον πραγματικό τους εαυτό. Και όπως είχε πει ο Όσκαρ Ουάιλντ, «Δώσε στον άνθρωπο μια μάσκα και αμέσως θα δεις ποιος είναι στ' αλήθεια ο χαρακτήρας του».

Χρήστος Στρέπκος

ΜΑΡΙΒΩ

Ο Πιερ Καρλέ ντε Σαμπλαίν ντε Μαριβώ (1688-1763), γνωστός ως Μαριβώ, γεννήθηκε στο Παρίσι στις 4 Φεβρουαρίου 1688, δεκαπέντε χρόνια μετά το θάνατο του Μολιέρου. Θεωρείται ένας από τους σημαντικότερους Γάλλους συγγραφείς του 18^{ου} αιώνα. Έγραψε πλήθος κωμωδιών για την Κομεντί Φρανσέζ και την Κομεντί Ιταλιέν, καθώς και δοκίμια και δυο ανολοκλήρωτα μυθιστορήματα. Τα σημαντικότερα θεατρικά έργα του είναι: *Το νησί των σκλάβων*, *Το παιχνίδι του έρωτα και της τύχης*, *Ο θρίαμβος του έρωτα*, *Οι ψευδοεξομολογήσεις*, *Η φιλονικία*, *Οι καλόπιστοι θεατρίνοι*.

Η ΔΡΑΜΑΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΜΑΡΙΒΩ

Η δραματουργία του Μαριβώ ενώνει το παιχνίδι με την αναγκαιότητα, την ελευθερία του θεάτρου με την αιτιοκρατία που διέπει την κοινωνική ζωή. Τα πρόσωπα εδώ έχουν ταυτότητα: Σύλβια ή Λιζέτα, Δοράντης ή Αρλεκίνος, αφέντης ή υπηρέτης, άντρας ή γυναίκα. Όλα είναι προδιαγεγραμμένα. Στη διάρκεια του θεάματος, όμως, τα πρόσωπα αλλάζουν ρόλους, γίνονται άλλοι, μεταμφιέζονται ή φορούν μάσκα... Και τότε τα πάντα επιτρέπονται. Η Σύλβια παίρνει το όνομα της Λιζέτας, ο Δοράντης γίνεται Μπουργκινιόν, τα πρόσωπα καμώνονται πως αγαπούν αυτούς που δεν αγαπούν, αλλάζουν μάλιστα και φύλο όπως η Πριγκίπισσα στο *Θρίαμβο του έρωτα*.

